

## Terma dan Syarat Kemudahan e-Penyata dan Invois e-Cukai

Dikemas Kini Pada 30 September 2021

Terma dan Syarat Kemudahan e-Penyata dan Invois e-Cukai (secara kolektif “Terma dan Syarat”) menetapkan terma dan syarat bagi Hong Leong Bank Berhad (“**HLB**”)/Hong Leong Islamic Bank Berhad (“**HLISB**”) akan memberikan Kemudahan e-Penyata (seperti yang ditentukan di sini) dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai (seperti yang ditentukan di sini) kepada Pelanggan.

### 1. Definisi dan Tafsiran

#### 1.1 Definisi

Dalam Terma dan Syarat ini, ungkapan berikut mempunyai maksud tersendiri kecuali jika konteks menghendaki sebaliknya:

“E-mel yang ditetapkan”	Bermaksud alamat e-mel terakhir Pelanggan yang diketahui dalam rekod HLB/HLISB dan/atau seperti yang diperintahkan atau ditetapkan oleh Pelanggan untuk tujuan Kemudahan e-Penyata dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai.
“Kemudahan e-Penyata”	Bermaksud perkhidmatan di mana HLB/HLISB akan, atas permintaan Pelanggan, mengirimitkan dan/atau menyediakan Penyata Akaun Pelanggan dan/atau rekod, nasihat atau dokumen transaksi lain (“ <b>Dokumen</b> ”) dan/atau Invois Cukai kepada Pelanggan dengan salah satu atau semua kaedah berikut:  a) Penhantaran ke E-mel yang ditetapkan; b) Menyediakan semua dokumen di HL Connect; dan/atau c) Media elektronik lain seperti yang ditentukan oleh HLB/HLISB dari semasa ke semasa dengan memberi notis terlebih dahulu kepada Pelanggan.
“Kemudahan Invois e-Cukai”	Bermaksud perkhidmatan di mana Invois Cukai akan dikeluarkan dan dikirimitkan kepada Pelanggan ke E-mel yang ditetapkan dan/atau disediakan melalui HL Connect atau cara lain seperti yang difikirkan sesuai oleh HLB/HLISB mengikut budi bicara mutlak.
“e-Penyata”	Bermaksud Penyata Akaun yang telah dihantar dan/atau disediakan untuk Pelanggan melalui Kemudahan e-Penyata.
“Invois e-Cukai”	Bermaksud Invois Cukai yang telah dihantar dan/atau disediakan untuk Pelanggan melalui Kemudahan Invois e-Cukai.
“HL Connect”	Bermaksud perkhidmatan peribadi perbankan digital HLB/HLISB dan perkhidmatan lain yang mungkin ditambah, ditarik balik, diubah atau diganti oleh HLB/HLISB pada bila-bila

	masa atau dari semasa ke semasa yang membolehkan Pelanggan melakukan perkhidmatan perbankan melalui Internet.
“Penyata Akaun”	Bermaksud penyata akaun yang dikeluarkan oleh HLB/HLISB kepada Pelanggan berkenaan dengan kemudahan perbankan dan/atau kredit dan/atau akaun Pelanggan yang relevan pada setiap bulan atau asas berkala yang ditentukan oleh HLB/HLISB.
“Invois Cukai”	Bermaksud invois cukai, nota debit, nota kredit dan lain-lain dokumen yang dikeluarkan oleh HLB/HLISB menurut undang-undang dan peraturan yang relevan.

### 1.2 Tafsiran

- a) Kata-kata yang dimasukkan secara tunggal akan merangkumi jamak dan sebaliknya dan kata-kata yang dimasukkan hendaklah merangkumi jantina maskulin dan jantina feminine dan bersifat neuter dan sebaliknya.
- b) Sekiranya terdapat dua atau lebih orang yang terdiri dalam istilah “Pelanggan”, arahan, perjanjian, janji kewajipan yang dinyatakan untuk dikeluarkan atau diberikan oleh atau dibuat oleh seorang, akan dianggap telah dikeluarkan atau diberikan oleh dan mengikat orang tersebut secara bersama dan berasingan.

## 2. Skop

Kemudahan e-Penyata hanya tersedia untuk akaun penyata yang ditentukan oleh HLB/HLISB yang dapat dikemas kini dari semasa ke semasa di: <https://www.hlb.com.my/en/personal-banking/help-support/general-faq/e-statement.html>

## 3. Pejanjian

Pelanggan yang menggunakan dan terus menggunakan Kemudahan e-Penyata dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai, Pelanggan menyatakan, menjamin dan berjanji bahawa Pelanggan telah membaca, memahami dan setuju untuk terikat dengan:

- a) Terma dan Syarat dan sebarang penambahan atau pindaan yang mungkin dibuat oleh HLB/HLISB pada bila-bila masa dan dari semasa ke semasa;
- b) Terma dan Syarat yang digunakan untuk kemudahan perbankan dan/atau kredit Pelanggan dan/atau akaun yang berkenaan dengan Kemudahan e-Penyata dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai yang disediakan;
- c) Terma dan Syarat untuk Connect oleh Hong Leong Bank hanya digunakan untuk HL Connect seperti yang dipinda dari semasa ke semasa;
- d) Semua Terma dan Syarat kemudahan, faedah atau perkhidmatan lain yang mungkin disediakan oleh HLB/HLISB dari semasa ke semasa kepada Pelanggan berkenaan dengan Kemudahan e-Penyata dan/atau Invois e-Cukai; dan

- e) Semua undang-undang, peraturan, pengawalan dan arahan yang berkenaan untuk Kemudahan e-Penyata dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai yang sedia ada atau yang seterusnya dapat dilakukan, dikeluarkan atau dikuatkuasakan dan sebagaimana dapat diubah dari semasa ke semasa dengan pemberitahuan sebelumnya.
4. Pelanggan boleh mendaftar untuk Kemudahan e-Penyata dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai melalui saluaran berikut:
    - a) Kunjungi mana-mana cawangan atau Pusat Panggilan di 03-7626 8899:  
Pelanggan perlu mendaftar e-mel dan meminta agar HLB/HLISB berhenti memberikan Penyata Akaun dan/atau dokumen dan/atau Invois Cukai yang dicetak dan dihantar kepada Pelanggan.
    - b) HL Connect (Perbankan dalam Talian Peribadi):  
Daftar di [www.hongleongconnect.my](http://www.hongleongconnect.my)
  5. Pelanggan bertanggungjawab untuk mendaftar HL Connect untuk menggunakan Kemudahan e-Penyata dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai yang sedia untuk di muat turun melalui HL Connect. e-Penyata dan Invois e-Cukai boleh didapati melalui HL Connect untuk tempoh yang ditetapkan oleh HLB/HLISB untuk produk/akaun yang berkaitan di laman web HLB/HLISB di [:https://www.hlb.com.my/en/personal-banking/help-support/general-faq/e-statement.html](https://www.hlb.com.my/en/personal-banking/help-support/general-faq/e-statement.html) yang akan dikemas kini dari semasa ke semasa.
  6. Setelah Pelanggan Berjaya mendaftar untuk Kemudahan e-Penyata dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai, Penyata Akaun berdasarkan kertas dan jika berkenaan, dokumen dan Invois Cukai mungkin berhenti dihasilkan pada tarikh penyata berikutnya atau tarikh lain seperti yang diputuskan oleh HLB/HLISB mengikut budi bicara mutlakanya dan HLB/HLISB akan berhenti memberikan Penyata Akaun dan/atau dokumen dan/atau Invois Cukai yang dicetak dan dihantar kepada Pelanggan.
  7. Untuk mengelakkan keraguan, Pelanggan HL Connect yang dapat melihat dan memuat turun Penyata Akaun dan/atau dokumen dan/atau Invois Cukai tanpa mendaftar untuk Kemudahan e-Penyata dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai disarankan untuk melakukan langkah-langkah dinyatakan dalam Klausula 4(b) di sini sehingga HLB/HLISB akan berhenti mencetak dan mengirim Penyata Akaun dan/atau dokumen dan/atau Invois Cukai kepada Pelanggan.
  8. Kemudahan e-Penyata dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai disediakan oleh HLB/HLISB dan HLB/HLISB dapat menubuh, mengubah, menyekat, menarik, membatalkan, menangguhkan atau menghentikan Kemudahan e-Penyata dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai pada bila-bila masa atau dari semasa ke semasa dengan pemberitahuan terlebih dahulu kepada Pelanggan. Pelanggan memahami bahwa dengan terus menggunakan Kemudahan e-Penyata dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai, Pelanggan akan setuju untuk menerima pengubahsuaian atau perubahan tersebut.

9. Pelanggan bertanggungjawab sepenuhnya:
  - a) Untuk memastikan bahawa terminal computer dan/atau peranti elektronik peribadi dan perisian serta perkakasan yang berkaitan yang digunakan untuk melihat dan mengakses Kemudahan e-Penyata dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai , memenuhi spesifikasi dan konfigurasi yang diperlukan seperti yang ditentukan oleh HLB/HLISB; dan
  - b) Memasang, menyelenggara dan memastikan keselamatan terminal komputer Pelanggan, peranti elektronik peribadi dan/atau peranti elektronik lain, perkakasan dan perisian yang berkaitan (termasuk perisian penyemak imbas internet) dan sambungan internet/data yang digunakan untuk mengakses HL Connect dan Kemudahan e-Penyata.
10. Pelanggan adalah pemilik dan pengguna yang ditentukan dari e-mel ditentukan yang diberikan kepada HLB/HLISB dan akan mengambil semua langkah keselamatan dan langkah berjaga-jaga yang diperlukan untuk memastikan bahawa e-mel yang ditetapkan tidak diakses oleh pihak ketiga yang tidak dibenarkan. e-Penyata dan/atau Invois e-Cukai dapat diakses/dilihat secara normal dengan mengakses e-mel yang ditetapkan dan/atau melalui HL Connect.
11. e-Penyata dan/atau Invois e-Cukai akan dianggap telah dikirimkan dan diterima oleh Pelanggan ketika e-Penyata dan/atau Invois e-Cukai tersedia untuk dilihat di HL Connect atau apabila HLB/HLISB menghantar e-Penyata dan/atau Invois e-Cukai di e-mel yang ditetapkan oleh Pelanggan pada tarikh e-Penyata yang relevan atau tarikh Invois e-Cukai dan/atau tarikh penerbitan e-Penyata atau Invois e-Cukai, mana yang berkenaan.
12. Untuk mengelakkan keraguan, dalam hal Invois e-Cukai yang dikeluarkan berdasarkan Terma dan Syarat ini, setelah Pelanggan berhasil mendaftar untuk Kemudahan Invois e-Cukai, Pelanggan harus menyimpan Invois e-Cukai yang diterima sesuai dengan Kemudahan Invois e-Cukai, dalam bentuk yang dapat dibaca dan dilindungi untuk jangka waktu tujuh (7) tahun dari tarikh penyampaian seperti yang dinyatakan dalam Klausa 11 dari Terma dan Syarat ini. HLB/HLISB tidak akan bertanggungjawab atau bertanggung jawab atas pengeluaran Invois e-Cukai tersebut oleh Pelanggan untuk tujuan audit yang dilakukan ke atas Pelanggan oleh pihak berwajib yang berkenaan, setelah Invois e-Cukai dikeluarkan dan dikirimkan kepada Pelanggan.
13. Sehubungan dengan Klausa 6 di atas, HLB/HLISB berhak untuk menghantar Penyata Akaun dan/atau Dokumen berdasarkan kertas ke alamat surat terakhir yang diketahui atau direkodkan Pelanggan dalam rekod HLB/HLISB dalam beberapa keadaan atau semasa berlakunya peristiwa tertentu yang mungkin berlaku ditentukan oleh HLB/HLISB, di mana Pelanggan bertanggungjawab dan bersetuju untuk melihat dan memeriksa Penyata Akaun dan/atau Dokumen berdasarkan kertas tersebut dengan segera dan tepat pada masanya.
14. Pelanggan diminta untuk memeriksa semua e-Penyata dan/atau Dokumen dan/atau Invois e-Cukai untuk sebarang ketidaktepatan, percanggahan, kesalahan dan/atau transaksi yang tidak sah tepat pada waktunya dan tepat pada masanya. Sekiranya terdapat kelewatan atau kegagalan dalam penghantaran e-Penyata dan/atau Invois e-Cukai atau terdapat ketidaktepatan, percanggahan, kesalahan dan/atau transaksi yang tidak dibenarkan ("**Kesalahan**"), Pelanggan akan segera memberitahu HLB/HLISB dengan menghubungi Pusat Panggilan HLB/HLISB di talian 03-7626 8899 untuk sebarang penerimaan atau Kesalahan

dalam e-Penyata dan/atau Invois e-Cukai. Sekiranya HLB/HLISB tidak menerima laporan dari Pelanggan mengenai ketidakterimaan atau Kesalahan yang disebutkan di atas dalam e-Penyata dan/atau Invois e-Cukai dalam masa empat belas (14) hari dari e-Penyata atau Invois e-Cukai pada tarikh tersebut, Pelanggan akan dianggap telah menerima penyertaan yang ditunjukkan dalam e-Penyata dan/atau Faktur e-Pajak sebagai benar, tepat dan yakin oleh Pelanggan.

15. Pelanggan boleh menghentikan Kemudahan e-Penyata dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai pada bila-bila masa dengan menghubungi Pusat Panggilan HLB/HLISB di talian 03-7626 8899 atau dengan mengunjungi mana-mana cawangan HLB/HLISB.
16. Setelah penamatan Kemudahan e-Penyata dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai, HLB/HLISB akan menggunakan usaha yang munasabah untuk menghasilkan dan menghantar Penyata Akaun dan/atau Dokumen dan/atau Invois Cukai berdasarkan kertas kepada Pelanggan yang terakhir diketahui atau alamat surat yang tercatat yang terdapat dalam rekod HLB/HLISB pada tarikh pernyataan berikutnya atau tarikh pengeluaran Dokumen atau Invois Cukai (mana yang berkenaan) atau tarikh lain yang dapat diputuskan oleh HLB/HLISB dan diberitahu kepada Pelanggan. Walau bagaimanapun, Pelanggan memahami bahawa pembatalan Kemudahan e-Penyata dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai mungkin tidak berlaku serta-merta dan akan bergantung kepada pemprosesan pemberitahuan penamatan HLB/HLISB serta masa pemprosesan yang terlibat dalam penajanaan Penyata Akaun dan/atau Dokumen dan/atau Invois Cukai. Oleh yang demikian, e-Penyata dan/atau Invois e-Cukai masih dapat terus dikirimkan kepada Pelanggan jika pemberitahuan penamatan yang diterima jatuh pada tarikh akhir untuk Penyata Akaun dan/atau Dokumen dan/atau Invois Cukai.
17. Pelanggan memahami, mengakui dan menerima bahawa:
  - a) talian penghantaran internet tidak disulitkan dan e-mel itu bukan kaedah penghantaran yang selamat;
  - b) penghantaran maklumat melalui e-mel melibatkan risiko kesalahan, virus, kelewatan, pemintas, pengubahsuaian atau pindaan oleh orang yang tidak dibenarkan;
  - c) penghantaran mungkin terganggu, rosak, tertunda atau tidak betul;
  - d) penggunaan dan penyimpanan salah satu maklumat Pelanggan, termasuk tetapi tidak terbatas pada, nama pengguna dan kata laluan E-mel yang Ditetapkan Pelanggan, maklumat akaun, baki akaun, aktiviti transaksi dan/atau maklumat lain yang tersedia di terminal komputer Pelanggan, telefon bimbit atau apa-apa jenis peranti lain yang tersedia untuk sambungan ke internet dan digunakan oleh Pelanggan untuk mengakses/melihat e-Penyata dan/atau Invois e-Cukai adalah dengan risiko dan tanggungjawab Pelanggan sendiri; dan
  - e) adalah tanggungjawab Pelanggan untuk segera memberitahu HLB/HLISB mengenai perubahan pada alamat surat, E-mel yang Ditentukan atau maklumat lain Pelanggan yang berkaitan dengan Kemudahan e-Penyata dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai yang disediakan di bawah Terma dan Syarat ini.
18. Sehubungan dengan Klausula 17 di atas, Pelanggan mengakui dan menyetujui bahawa sekiranya kandungan e-Penyata dan/atau Invois e-Cukai diketahui oleh pihak ketiga yang timbul dari Kemudahan e-Penyata dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai, Pelanggan tidak akan membuat

HLB/HLISB bertanggungjawab untuk perkara yang sama dan juga HLB/HLISB dianggap tidak melanggar kewajipan HLB/HLISB terhadap kerahsiaan pelanggan-pegawai bank.

19. HLB/HLISB akan berusaha sedaya upaya untuk memastikan bahawa Kemudahan e-Penyata dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai adalah selamat, tidak boleh diakses oleh pihak ketiga yang tidak sah dan akan tersedia dua puluh empat (24) jam sehari. Walaupun yang terdapat di sini sebaliknya, HLB/HLISB tidak akan bertanggungjawab:
  - a) sebarang penyelenggaraan sistem, gangguan, ketiadaan Kemudahan e-Penyata, Kemudahan Invois e-Cukai dan/atau HL Connect, komputer, telekomunikasi, kegagalan elektrik atau rangkaian dan/atau sebab lain di luar kawalan HLB/HLISB yang boleh mengakibatkan e-Penyata dan/atau Invois e-Cukai tidak lengkap, tidak tersedia untuk diakses/dilihat atau kelewatan dalam penghantaran melalui mana-mana penyedia perkhidmatan internet, penyedia perkhidmatan rangkaian komunikasi, sistem rangkaian atau sistem lain yang setara di mana-mana bidang kuasa melalui Kemudahan e-Penyata dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai ke E-mel yang Ditetapkan;
  - b) Sebarang kehilangan penghantaran atau keseluruhan komunikasi antara Pelanggan dan HLB/HLISB melalui e-mel; atau
  - c) Sebarang kesilapan, virus, kelewatan, ketidaktepatan, kerugian, kerosakan, kos, caj dan/atau perbelanjaan apa pun yang mungkin dialami atau ditanggung oleh Pelanggan yang timbul dari atau berkaitan dengan, baik secara langsung atau tidak langsung, penggunaan Kemudahan e-Penyata dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai oleh Pelanggan, termasuk tetapi tidak terhad kepada sebarang pemintasan, pengubahsuaian atau pindaan oleh orang yang tidak sah, gangguan, kelewatan atau ketidaktepatan e-mel atau tidak dihantar, kegagalan teknikal atau masalah dalam penghantaran kerana tidak sah atau timbul kerana menggunakan internet dan e-mel sebagai alat penghantaran atau peralatan atau kemudahan komunikasi lain. Untuk mengelakkan keraguan, HLB/HLISB tidak akan bertanggungjawab atas sebarang kerugian yang dialami sama ada kerosakan langsung, tidak langsung, berpengaruh atau khas yang mungkin disebabkan oleh penggunaan Pelanggan atau ketidakupayaan untuk menggunakan Kemudahan e-Penyata dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai, walaupun HLB/HLISB mungkin telah dinasihatkan secara khusus mengenai perkara yang sama.
20. Pelanggan bersetuju bahawa HLB/HLISB berhak untuk mengenakan bayaran untuk Kemudahan e-Penyata dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai pada bila-bila masa mengikut budi bicara dengan pemberitahuan terlebih dahulu kepada Pelanggan.
21. Pelanggan dengan ini bersetuju dan memberi persetujuan kepada HLB/HLISB untuk menghantar pesanan dan/atau bahan pemasaran dan promosi Pelanggan berhubung dengan produk dan perkhidmatan yang ditawarkan oleh HLB/HLISB dan/atau kumpulan syarikat Hong Leong Financial Group Berhad, melalui Kemudahan e-Penyata dan/atau Kemudahan Invois e-Cukai.
22. HLB/HLISB akan memberikan notis dua puluh satu (21) hari kalendar untuk menambah, menghapus, menggantung atau mengubah terma dan syarat yang terkandung di sini, sepenuhnya atau sebahagian, mengikut budi bicara dengan cara menyiarkan di Laman Web HLB/HLISB, atau dengan cara apa pun yang dianggap sesuai oleh HLB/HLISB.

23. Sekiranya terdapat konflik atau percanggahan antara Terma dan Syarat ini, Terma dan Syarat untuk Connect oleh Hong Leong Bank dan terma dan syarat yang mengatur kemudahan perbankan dan/atau kredit dan/atau akaun yang berkenaan dengan e-Penyata dan/atau Faktur e-Pajak dikeluarkan/dikeluarkan, Terma dan Syarat ini akan berlaku sejauh konflik atau percanggahan tersebut.